SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

180 235 848

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. / Lieferschein-Nr.	Num. spediz. / Sendungs-Nr.	GiornoSped. / Versandtag
37964443	49436561	2019-07-04
Cod.cl. / Kunden-Nr.	**Codice fornitore / Lieferanten-Nr.**	**Pagina / Seite**
024466	91000733	1
Ns. rif. / Unsere Zeichen	**Tel.Int. / Hausruf**	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

900849370 6
134241
BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
EXW	NÜRNBERG

No. pos. / Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. / Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. / Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
********		Numero d'ordine 0196156	Quantità dichiarata: 6240	
		Bolla 37964443	Quantità effettiva:	
		Magazzino 73/5061	Tipo Imballaggio:	
		N. ordine cliente **550003884802**	Quantità imballi: 2	
		Vostro riferimento 413	Conformità alle schede d'imballo: SI NO	
		Dati supplementari 20170714	Data controllo: 05/07/2019	
			Firma	
0010	Nr-art-clie	**9009067475**		
		080692290-6063-10		
	080-692-290	**F-589630.K/0-7#W**	**6240**	
		COM-Code DI		
		Paese origine GERMANIA		
		Charge 0033985085 di cui	3120#	962711168 002
		Charge 0034332803 di cui	3120#	962890244 001

Lista imballi del DDT (gestione vuoti): Descriz. clienti

2 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38
2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1
16 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau-400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90
624 Verpackungsh}lse P-42-BR2-225X 46X43,5-39-A 45.5X43.5x225, Polyethylen, 20-42-91-90

Lista pacchi per spediz.:

	Nrsped/Index	Kolli	Peso	L.	tara	Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 720	mm			
	49436561-001	962890244	104,5	39,0	34047	6439628902445
	49436561-002	962711168	104,0	38,5	34047	6439627111688
Somma per spediz.	49436561	**2 colli**	208,5	77,5		0,703 m3

SELF-COLLECTOR

Continuazione 2

Indirizzo / Anschrift
Industriestrasse 1 - 3 Tel. +49 9132 82-0
DE-91074 Herzogenaurach Fax +49 9132 82-4950

20:39

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. / Lieferschein-Nr.	Num. spediz. / Sendungs-Nr.	GiornoSped. / Versandtag
37964443	49436561	2019-07-04
Cod.cl. / Kunden-Nr.	**Codice fornitore / Lieferanten-Nr.**	**Pagina / Seite**
024466	91000733	2
Ns. rif. / Unsere Zeichen	**Tel.int. / Hausruf**	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

DE- .

Abholung / LKW

196

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
EXW	NÜRNBERG

No. pos. / Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. / Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. / Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		AVIEXP37964443		
		A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.		

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457

2 Exemplár pre príjemcu
Exemplar für Empfänger

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach	**MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. / INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr.** SK 0049240 Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
2 Príjemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) ENTLADESTELLE GETRAG VIA DEI CICLAMINI 4, MODUGNO (BA)	16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) WEST-TRANSPORT&SPEDICE s.r.o. Kalinčiakova 131, 9..161 ..vice IČO: 50955331, DIČ: 2120541302 e-mail: westr..nsped@gmail.com www.westransped.com ☎+421 908 158 111 ①
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort Štát/Land MODUGNO	17 Ďalší dopravci (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto/Ort Schaeffler Technologies AG & Co. KG Štát/Land Industriestraße 1-3 PSČ/PLZ Herzogenaurach	18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
5 Pripojené doklady Beiliegende Dokumente	

6 Značky a čísla Zeichen und Nr.	7 Počet balení Anzahl der Kolli	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označenie tovaru* Bezeichnung des Gutes	10 Štatistické čís. Statistische Nr.	11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg	12 Objem m³ Umfang m³
	4 PALLETS				1000 KG	
UN číslo UN Nummer	Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung		Trieda Klasse	Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR		

13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten) *ATTENZIONE: SCARICATI N°= 10 COLLI COME INDICATO NELLE BOLLE	19 Na ťarchu / Zu zahlen vom: odosielateľ Absender; mena/Währung; príjemca Empfänger Dopravné-Fracht / Zľavy / Ermässigungen Saldo-Saldo / Dodat. výdavky / Zuschlagkosten / Iné výdavky / Sonstige Kosten / Rôzne-Verschied. / Spolu na zaplatenie / Insgesamt zu bezahl.
14 Dobierka Nachnahme	
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtverrechnung Vyplatené/Frei Nevyplatené/Unfrei	20 Osobitné dojednanie Sondervereinbarungen KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
21 Vystavené v/Ausgefertigt in Schaeffler Technologies dňa/am WEST-TRANSPORT&SPEDICE s.r.o. Kalinčiakova 131, 931 01 Levice	24 Tovar prevzal / Gut empfangen Dátum/am 05 LUG 2018 dňa ..... am ..... "Ricevuto con riserva di verifica quantità"
22 AG & Co. KG Industriestraße 1-3 Podpis a pečiatka odosielateľa / Unterschrift und Stempel des Absenders	23 IČO: 50955331, DIČ: 2120541302 e-mail: westransped@gmail.com www.westransped.com Podpis a pečiatka dopravcu / Unterschrift und Stempel des Frachtführers
25 EČV vozidla/ťahača LV083TL	privesu/návesu
26 Užitočná hmotnosť	užitočná hmotnosť
27 Číslo DZVV	28 Číslo jazdy
29 Hraničné prechody	
30 Všetky sprievodné doklady	Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu: / Zolltransitdokument empfangen:
31 Rôzne	

Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca / Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť / Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen 1 - 15 a 21 + 22

*) V prípade nebezpečného tovaru označiť, okrem event. osvedčenia v poslednom riadku odseku triedu, číslo a písmeno.
*) Im Falle von gefährlichen Gütern ist, ausser evtl. Bescheinigung in der letzten Zeile des Absatzes die Klasse, Nummer und Buchstabe anzuführen.